

АЗЕРБАЙДЖАН

Азәрбајҗан Јазычылар Иттифакынын орияны

Бу нөмрэдә

ССРИ-нин јарадылмасынын 50 иллији

Әһмәд Мирзәчәфәрли — Тамаранын дөф-
тәрчәси (очерк) 3

Мәстан Әлијев — Сөзүн өзәји. Тәзә фик-
рин бешији. Дарыхан одлар. Орда, биздән узаг-
ларда. Бизи сән нечә бир еләмишдин? Ишыг
ајрыгында. Баһарда инсан. Илһамла сөһбәт
(ше'рләр) 9

Сүләјман Рәһимов — Гошгар гызы (ро-
ман — сону) 14

Зейнал Хәлил — Илк мәнәббәт. Шаирин
вәтәни. Буз һаггында баллада. Чинарлар ал-
тында (ше'рләр) 61

Ә. Әбулһәсән — Утаңчаг (повест — сону) 64

Әлөкбәр Зијатај — Маһнылары дүнјанын.
Сән ки, варсан, Хәзәрдә бир хәјал кәзир. Сән-
сән (ше'рләр) 108

Манаф Сүләјманов — Киши демәз (һекајә) 110

Мәммәд Фаиг — Мачар гарачылары (ше'р) 118

Гулу Хәлилсөв — Бир гоча вар иди...
(һекајә) 120

Мәммәд Аслан — Кизлән, кизлән, кәпәнә-
јим. Јашыл көрпү (ше'рләр) 126

Чәфәр Вағыр — Миниатурләр 127

Огтај Рза — Илису. Сәпир ишығыны
(ше'рләр) 130

Таһирә Чәфәрова — Илк ешалон (һекајә) 131

Әнвәр Рза — Сизи көрөндә (ше'р) 136

Ајдын Маһмудоглу — Күр (ше'р) —

Сүләјман Вәлијев — Гочаман јазычы, му-
әллим 137

ССРИ-нин јарадылмасынын 50 иллији

Хәлил Әлимирзәјев — Ваһид гардашлыг
аиләсиндә 141

Николај Тихонов — Ленин. Су ахтаранлар.
Түркмәнсајағы бир ше'р. Белградда гызыл әс-
кәрләрин мөзары. Кәјат күнәши. Јуху (ше'р-
ләр) 149

Алексей Сурков — Әскәр анасы. Сәнкәрдә
(ше'рләр) 151

5794

6

И.Ј.УН

1972

Сурков

M.F.Axundov adına
Azərbaycan Milli
Kitabxanası

Бәкир НӘБИҖЕВ

ЛИРИКА, 1971

Партиямызын XXIV гурултайына Сов.ИКП Мәркизи Комитесинин һесабаг мә'рузесиндәки бөлмәләрдән бири белә адланыр: «Јени инсаннн јетишдирилмәси коммунизм гуручулугунда партијанын башлыгча вәзифәләриндән биридир». Коммунизм гуручусу олан јени инсаннн һәртәрәфли вә аһәнкдар инкишафыны тәмин етмәк, ону идеја вә естетик сәвијјәси јүксәк олан бәдии әсәрләр әсаында тәрбијә етмәк идеологи ишин ән вачиб саһәләриндән бириндә чалышан бәдии әдәбијјат јарадычыларынын мүгәддәс вәзифәсидир. Белә бир фикри сөйләмәјә һәр чүр әсасымыз вар ки, әввәлләрдә олдуғу кими 1971-чи илдә дә Азәрбајчан ше'ринин ән исте'дадли нүмајәндәләринин јарадычылык фәалијјәти мәнз бу истигамәтдә, һәм дә әсасән мувәффәгијјәтлә давам етдирилмишдир. Кечән илин сонларында поезиямызда партијалылык вә сәнәткарлык мөвзусунда кечирилән пленумда Азәрбајчан совет ше'ринин мүасир кејфијјәтләриндән бәһс едиләркән көстәрилмишди ки, бунлар социалист варлыгынын јүксәк естетик сәрвәт кими гијмәләндирилмәсиндән, лирик гәһрәманын кениш ичтимаи мөвзун кәсб етмәсиндән, инсана, дүнјаја инам фикринин ше'рин башлыгча мотивинә чеврилмәсиндән, әмәјин ән јүксәк көзәллик тимсалы кими тәрәннүмүндән, поетик вүс'әтдән, фикри-фәләсфи дәринликдән, күчлү мубаризә пафосундан ибарәтдир. Мубалиғәсиз демәк олар ки, бүтүн бунлар кечән илин Азәрбајчан лирикасынын да башлыгча сәчијјәви кејфијјәтләри оларағ галмыш, бир сыра һалларда даһа да инкишаф етдириләрәк зәкинләшдирилмишдир.

Ше'римиз кечән ил бөјүк јарадычылык фәаллығы көстәрмишдир. Гочаман ел

сәнәткәры Ашыг Шәмширдән башламыш кәчлилик журналы «Улдуз»да илк ше'рләри дәрч олунан һәмәскарларә гәдәр поезиямызын бүтүн нәсилләринә мөхсүс нүмајәндәләри јарадычылык еһтирасы илә ишләмиш вә бир чоғ фәрәһли наилијјәтләр әлдә етмишләр. С. Рүстәм, Ә. Чәмил, М. Раһим вә З. Хәлилин мүасир варлығын ирәли сүрдүү вачиб мөвзуларә һәср едилмиш әсәрләри, Б. Азәроғлунун вә онун гәләм достларынын Чәнуб мөвзусунда ше'рләри, Ә. Күрчәјлынын Күр чәјыны Бақыја говушдуранлары мәнәббәтлә тәрәннүм едән силсиләси, Ч. Новрузун дағдычы мүнһарибәләрә гаршы күчлү етираз сәсини учалдан ше'рләри, В. Ваһабзадә, Н. Хәзри, Габил, Н. һәсәнзадә, Ф. Садыг вә Ф. Гоча лирикасынын ән јахшы нүмунәләри буна мисал ола биләр.

Мә'лум олдуғу кими, лирик ше'р шаирин шәхсән өзүнүн дүнјанын бәдии дәркенин ин'икасындан, онун дујғу вә дүшүнчәләр аләминин, әһвал-руһијјәсинин ифадәсиндән ибарәтдир. Елик вә драматик нөвләрә нисбәтән лирикада сәнәткәрын фәрдијјәти, јарадычынын шәхсијјәти даһа бәриз шәкилдә мејдана чыхыр. Шаирин өзүнүн харичи аләмә, ичтимаи варлығы, инсанларә, бәјнәлхалг һадисәләрә, көзәллијә, тәбиәтә мүнәсибәти, бүтүн бунлары гаврајыш вә ин'икас манерасы лирик ше'рин әсас хусусијјәтләрини тәшкил едир. Бунунла белә, әсил сәнәткәрын гәләминә мөхсүс лирик ше'рдә дүнјаны шаيرانә бәдии идрак, фәрди дујғу вә дүшүнчәләр аләми, нәһајәт, бүтөвлүкдә шаир әһвал-руһијјәси вә һәјәчанлары елә јүксәк бәдии сәвијјәдә, елә эмоционаллыгча үмүмләшдирилмиш олур ки, күчлү ичтимаи мәнә кәсб едир, охучуларын да бөјүк әксәријјәти һәмин

әһвал-руһијјә вә һәјәчанларә шәри олур, мөәјјән бир мүддәт әрзиндә онлары өз дујғу вә дүшүнчәләри кими јашајыр. Лирик ше'рин әсил тә'сир гүввәси дә мәнз бу просәдә мејдана чыхыр. Бизим ән јахшы лирик ше'рләримиздә шәхсијјәтин тәләји бүтөв бир нәслин тәләји кими әкс олундуғундан тарихи бәдии һәгигәт гүввәси кәсб едир. Бурадан да лирик шаирин өзүнүн шәхсијјәти мәсәләси мејдана чыхыр. Јә'ни шаирин шәхси дујғулары, субъектив мұлаһизәләри нә дәрәчәдә марағлыдыр, һансы сәвијјәдәдир вә бунлар үмүмијјәт үчүн, чәмијјәт үчүн, охучуларын бөјүк әксәријјәти үчүн чида еһәмијјәт кәсб едирми? Лирикамызда вәтәнпәрвәрлик вә вәтәндашлык дујғуларынын ифадәсинә һәср едилмиш рәнкәрәк әсәрләр кифәјәтдир ки, бу суала мүсбәт чаваб верилсин.

Азәрбајчан лирикасында Вәтән мәфһумунун варлығын өзүндән доған јени, даһа кениш вә дәрин ичтимаи мөвзун кәсб етдији һамяја мә'лумдур. Бу саһәдә мөвчүд олан күчлү ән'әнәләри инкишаф етдирмәк, совет вәтәнпәрвәрлији мөвзусуну јени рәнкләр вә бөјәларла ишләмәк саһәсиндә наилијјәтләримиздән данышаркән Б. Ваһабзадәнин «Шәки» ше'рини хатырлатмағ јеринә дүшәрди. «Өзүнүз шәкили олдуғунуз һалда һәлә Шәкијә бир ше'р һәср етмәмисиниз» дејә киләјләнән охучунун мөктубуна чаваб оларағ јазылмыш бу әсәрин ады «Шәки» олса да әсиндә Бөјүк Вәтәнин тәрәннүмүндән ибарәтдир.

**Мән һәм бакылығам, һәм ләнкәрәнли,
Кәчәли, губалы һәм һахчыванлы.
Шәкили, ширванлы, гарабагыјјам.
Бүтөв Вәтәнимә бүтөв багыјјам.
...Бир елдә доғулуб, хошбәхтәм ки, мән
Бөјүк бир Вәтәнә оғул олмушам.**

Көрүндүү кими, сәмиими нијјәтлә јазылмыш охучу мөктубу даһа бөјүк вә даһа сәмиими вәтәндашлык дујғусунун ифадәси үчүн шаирин әлиндә вәситә олмуш вә о, һәммин вәситәдән истифадә едәрәк мөһдүд јерличилик тәссүбкешлијини гәти сурәтдә пәсләмиш, вәтәнпәрвәрлик идејасыны она гаршы гојмушдур. Ше'рин сонунда биз бу фикрин даһа да инкишаф етдирилдијинин шаһиди олур, шаирин бөјүк вә вүс'әтли совет Вәтәни һагында поетик гәнаәтләрини охујур, бурада јалпыз гүввәтли дејилмиш тәк-тәк ифадә, мисра вә бөјтләри дејил, бир күлл кими әсәрин өзүнү, онун мувафиг јүксәклијә галдырылмыш мәтләбини, чөвһәрини бәјәнирик.

С. Рүстәм «Үрәк ағрысы» ше'риндә гоншу түрк халгынын башына кәтирилән фәчиәләрдән тәлб јангысы илә сәһбәт ачырса, Әһмәд Чәмил Парис коммунарларынын тарихи хидмәтләринин дәрин бир сәмиимијјәт вә коммунист гуруру илә тәрәннүм едирсә («Коммунарлар 100 ил-

дир вурушур јер үзүндә»), Гүсәјн Гүсәјнзадә «Ән бөјүк һәмәмиз бәјнәлмиләдир» ше'риндә чәмијјәтимизин ән күчлү мә'нәви дајағларындан биринин өзүнә мөхсүс оријинал поетик тәсдигини верирсә, Гасым Гасымзадә «Көј мөлүн хәтринә» әсәриндә көзәллијә гөним кәсилмиш әлијәри, вичданлы напак адамлары дағғалајырса, Бикмәт Зија «Вјетнам фәчиәси» әсәриндә гәһрәман бир халгын һағ ишинин гәләбәсинә инамыны бүтүн совет адамларынын арзусу кими үмүмләшдиридирсә, бунлар вә бурада адыны чәкмәдијимиз чоғлу диқә әдәби фактлар лирикамызын вәтәндашлык руһунун јүксәклијиндән, онун сијаси фәаллығынын чоғуғундан, әһагә вә марағ дәирәсинин кәнишлијиндән хәбәр верир, заманын мүһүм һадисәләринә гаршы радар һәссасылығы көстәрдијини сүбүт едир.

* * *

Зәһмәткеш инсаннн вә онун јарадычы әмәјинин тәрәннүмү совет поезиясы үчүн һәмишә баш мөвзу оларағ галыр. Бу саһәдәки ән гијмәтли әсәрләрини сәнәткарларымыз һәлә бундан сонра јарадачлар. Лакин кечән илин лирикасында да бу саһәдә марағлы төшәбүсләр едилмишдир. Сүләјман Рүстәм «Бүтүн үрәкләрдә севинч вар», Зейнал Хәлилин «Бағбанла сәһбәт», Әләга Күрчәјлынын «Бақылы Колумб», Әли Тудәнин «Фәһлә әлләри», Фамил Мәһдинин «Сизиз нәләр олармыш...», Муса Јағубун «Мүәлим өмрү» ше'рләриндә јарадычы әмәјин көзәллији, романтикасы, мә'налы зәһмәти илә Вәтәнимизин гүдрәтини вә көзәллијини артыран инсанларә мәнәббәт өз зәриф ифадәсини талмышдыр. З. Хәлил адыны чәкдијимиз ше'риндә дағ дәпгүндә, дәрәдә чәтин шәрайтдә бағ салан бағбанла сәһбәт әсасында өз гәһрәманынын јени гуручулуг ишләри вә Вәтәни даһа да көзәлләшдирмәк һагында гәнаәтләринин поетик ифадәсини вермишдир. һәмишә ишин асанындан јох, чәтининдән јапшымаға адәт етмиш бу бағбанын бә'зи аталар сөзү вә мәсәлләрә дә өз бахышы, өз мүнәсибәти вардыр.

**Азачығ аш,
Ағрымаз баш!
—мәсәл олду дилләрдә.
Көңүл ачан шеј көрмәдик**

**обаларда, елләрдә.
Ачяғ инди иш багдадыр.
—Инсандакы күч, камал
Бәр чајда бир бәнд јарадыб,
Бәр обада бир чәләл.**

Бу күнкү поезиянын гәһрәманы намуслу зәһмәтә даир халгын гөдим ән'әнеси үзәриндә јетишир. Лакин онун мәнз бу күнлә, јени һәјәтлә шәртләнән өз тәләбләри дә вар. Ше'рдән чыхан мә'на будур ки, «азачығ аш, ағрымаз баш»

мәсәлини бизим мүасиримиз варланмаг әһтирасыны тәмин етмәк үчүн, ачкөз олдуғу үчүн дежил, һәјаты даһа да көзәлләшдирмәк мәгсәдилә, мүһити күлүстана чевирмәк гәјәси илә рәдд едир.

Шаир-мүһәндис Әлиһәсән Нәчәфовун Абшерон, Бақы, нефтки досллары, фәһлә севинчи һаггында әсәрләрини дө бурада гејд етмәк лазымдыр.

Лакин ахтаран, тәкмилләшән, сәј көстөрән бәзи чаванлар фәһлә әмәји һаггында јаздылары әсәрләриндә, хејли чоһдан јарадычылыға башламыш Ә. Нәчәфову архада гојмушлар. Һафиз Әлинин «Мә'дәнчиләр» ше'ри, Сејфәддин Сәбајелин «Завод», «Чәкич», «Полад-әридән», «Торначы» миниатүрләри бу кәнч шаирләрин чидди ахтарышларынын сәмәрсидир. Хүсусән, биринчи ше'р «полад чийнләринә әсримизин сөјкәндији» мә'дәнчиләр—Азәрбајчан фәһлә синфинин шанлы гвардијасы һаггында орижинал поетик сөз тәсири бағышла-јыр.

Бәзи шаирләр әмәк мөвзусунда ше'рләринин гәһрәманларыны, онларын һәјатыны, ишини, мараг вә мүнасибәтләрини лазымынча өјрәнә билмәдикләриндән мүвәффәғијәтсизлијә уграјырлар. Јусиф Һәсәнбәјин «Кимдир гәһрәман», М. Асланын «Мүнасибәт», Кәрим Фаигин «Сүрүчү гыз» ше'рләри јарадычы әмәјин пафосуну она лајиг һәрәртлә, поетик тәрәвәтлә әкс етдирмәдији үчүн зәифдир. Биринчи ше'рдә дејилир ки:

**Тикинтијә кәлди гыз,
Бир әлиндә фото-апарат,
Бир әлиндә гәләм-кағыз.
Нәзәр салды даш верәнә,
Даш јонана,
Һәркү үстә сement чәкиб
Даш јонана, даш гојана.**

Бу ше'рин гәһрәманы журналист чоһнашыдыр. Мәсәлән, о, барәсиндә јазмаға кәлдији тикинтигинин адамларына белә бир суал вермәји өзүнә рәва билир: «Дајы, очерк јазырам, гәһрәман һансыныздыр, билмәк олмаз?». Тәбиидир ки, о, һеч кәсдән өз суалына истәдији чавабы ала билмир. Шаир дө, журналист дө белә гәрәра кәлирләр ки, бурадаки адамларын һамысы гәһрәмандыр. Буна көрә дө гыз «елә һәмин күн» бүтүн коммунист әмәји бригадасындан очерк јазыр. Адичә фактлары топламағы, өз объектин әмәлли-башлы өјрәнмәји бачармајан журналистин бир нечә дөгигә әрзиндә тикинтидән алдығы тәәсүрат әсасында јаздығы очеркин сәвијјәси дө јәгин ки, бу ше'рин өзүнүн сәвијјәси кими ашағы олачагдыр. Јусиф Һәсәнбәј өз әсәрини «Кимдир гәһрәман» адландырмышдыр. Бизә елә кәлир ки, бу суалы төкчә журналистә дејил, бу ше'рин өзүнә дө, онун мүәллифинин бәзи әсәрләринә дө вермәк олар. Јәни о, башга сәпкили ше'рләриндә мүәјјән дәрәчәдә мүвәффәғ

олурса да («Даш күчә вә баш күчә»), мүасир зәһмәт адамынын сурәтини, даһа доғрусу, онун поетик ифадәсини тапмағда һәлә чәтинлик чәкир.

* * *

Давид Кугултинов РСФСР Јазычылар Иттифагынын пленумундакы мә'рузәсиндә демишдир: «Әмәкдә кечән тәрчүмеји-һал инсанын ләјағәтини дәләләт едир. Лакин... алдығы тәрбијә, ушаг икән динләдији маһнылар, һәлә еркән јашларында гәлбинә тохунан бир сөз, ешитдикләринә вә көрдүкләринә гаршы јүксәк дәрәчәдә һәссаслығ, һәјатын даһа бөјүк мә'нәви тәәсүратларыны гаврамағ үчүн дахили әләминин тәшәккүлү, бир сөзлә, гәлбин тәрчүмеји-һалы мәсәләси шаир үчүн һеч дө онун әмәк тарихчәсиндән аз әһәмијјәтли мәсәлә дејилдир. Мүстәгил дүшүнмәји, мүстәгил көрмәји бачармағ лазымдыр. Дүнјаја башгасынын көзләри илә бахан, өзкәнин әһтирасындан илһамланан адам һеч вахт үрәкләрә тә'сир едән чанлы әсәр јарада билмәз».¹

Тофиг Бајрам, Мәммәд Араз, Фикрәт Садығ, Фикрәт Гоча, Чабир Новруз, Мәстан Әлијев, сыраларымыздан вахтсыз кетмиш Әли Кәрим кими шаирләрин әмәк тәрчүмеји-һаллары, әлбәттә, марағлыдыр. Онларын тәмсил етдији нәслин бармағлары гәләм тутмаға маһал тапмамыш котан дестәјиндән јапышмалы олмуш, «Кос алды гач» вә «Дирә дөјмә»-нин ләззәтини дадмамыш дэзкәһ ишләтмәли олмушду. Һәмин кәнчләрин гәлбинин тәрчүмеји-һалы да мәнз варлығын өзүндән мајаланмышдыр. Лакин онларын һәрәси гәлбини, дүјғу вә дүшүнчәләр әләмини, өз јолу илә зәнкинләшдирмишдир. Чүнки дүнјаја башгасынын нәзәрләрилә дејил, мәнз өзләринә мөхсус бучағ алтында бахмағы бачармышлар. Әлбәттә, онларын һәјатда контурларыны јахшы сечә билмәдикләри, бәзән һәтта јанлыш көрдүкләри мөгамләр да олмаммыш дејил, лакин заман кечдикчә бу бахыш биллурашмыш, сәррастлашмыш, һәр бир шаирин өз көрүмүнү поетик чәһәтдән дүз көрүм кими камилләшдирмәјә имкан вермишдир. Буна көрә дө онларын ән јахшы әсәрләри төкчә һәмин шаирләрин анкет мә'луматында үзә чыхан тәрчүмеји-һалыны дејил, ејни заманда поетик өзкөрүмүнү тәмин етмиш мә'нәви тәрчүмеји-һалынын да зәнкинлијиндән хәбәр верир. Мисал үчүн, сон илләрдә өз әсәрләринин идеја-бөдиин сәвијјәсини хүсуси сәј илә јүксәлдән Тофиг Бајрамнын ше'рләрини алағ, Онун «Өмрүмә бир күн галмыш...» әсәринин башлығыны охујуб вахтсыз өлүм төһләкәсинин доғура биләчәји аһ-налә, гәм-кәдәр нотларынын ифадәсини көзләјәнләр, јаньлырлар. Әслиндә бу ше'р һәјатимызы, инсанлары сабаһ бу күн олду-

¹ «Литературнаја Россја», 24 декабр, 1972-чи ил.

ғундан гат-гат көзәл көрмәк истәјән мүасир шаирин чанлы вәтәндашлығ дүјғуларынын ифадәсидир, шаир мәрданәлијини вә онун зәнкин мә'нәви тәрчүмеји-һалынын тәзаһүрүдүр. Мәстан Әлијевин «Шаир кишилији» ше'ри дө бизә мәнз бу чүр тә'сир бағышлады.

Белә бир чәһәти јәгин бүтүн ше'р һәвәскарлары мүшаһидә едирләр ки, Әли Кәримин әсәрләри сон вахтлар онун сағлығында олдуғундан даһа интенсив чап едилир. Әлбәттә, ики-үч илдә оху-дугумуз әсәрләри ичәрисиндә еләләри вар ки, мүәллиф өзү онлары чап етдирмәзди. Лакин Әлинин јадикарлары арасында еләләри дө чоһдур ки, онлары накам шаирин ишыға чыхармадығына һејрат едирсән. Онун кечән ил чап олунмуш көзәл әсәрләри арасында «Өлүмдән сонра» башлығы алтында верилмиш ики миниатүр парча вар. Онлардан бириндә дејилир:

**Нә хошбәхт иминәм бир заман, аллаһ,
Хәбәрим олмајыб бу сәәдәтдән...
Ичдијим о су да сәәдәт имини.
Ишә кетмәјим дө, гајытмағым да,
Она бахмағым да сәәдәт имини,
Ону јухусундан ојатмағым да.
Дүнја башдан-баша сәәдәт имини,
Мәнсә бу дүнјанын гејнундајаммыш.**

Бу сәтирләр һәјаты севмәк, ону гәдиршүнаслығла јашамағ, бу күнүмүзүн мәишәт адилкәриндәки көзәллији дүјмағ, гаврамағ, тәрәннүм етмәк һаггында бүтүн бунлардан дојмаммыш кедән Әли Кәримин өз гәләм јолдашларына поетик вәсијјәти тә'сири бағышлајыр. Сәлигәсиз бир ше'ри редаксијадан мәнфи чавабла кери гајтарылдығы үчүн аз гала дүнјанын ән зәрәрдидә адамына чеврилиб бүтүн мүһитә гара ејнәк архасындан бахан, доғулдуғу, боја-баша чатдығы кәндә али төһсилли мүтәәссис кими тәјинат алан, лакин шәһәрдә галмағ үчүн дәридән-габыгдан чыхан, аһ-налә вә ши-кајәтләри илә мүвафиг идарәләри зинһара кәтирән бәзи үздәнираг кәнчләр Әли Кәрим ше'ринин ишығы алтында нә гәдәр чылыз, нә гәдәр анохроник көрүнүрләр!

Мә'нәви тәрчүмеји-һалын зәнкинлији, фәрди поетик бахыш јарадычылығын бүтүн саһәләриндә өзүнү көстөрән бир кәјфијјәтдир. Ф. Садығын «Бәнзәтмә» адлы беш сәтирлик бир ше'ри вар. Бу кичик ше'р поетик ән'әнәјә мүрачиәт едиб ондан јарадычылығ јолу илә фәјдаланмағын марағлы нүмунәләриндән биридир:

**Өглаға гузу демәди о Дәдә Горғуд,
Көдәјә узун демәди о Дәдә Горғуд,
Бүтөвә дилим демәди о Дәдә Горғуд,
Надана алим демәди о Дәдә Горғуд,
Ким деди бәс?**

Азәрбајчан халғ јарадычылығы илә бу вә ја кикәр дәрәчәдә тәмәсда олуб Дәдә Горғудла әлағәдар рәвајәтдән бу ше'рдә истифадә едилмиш мөһһүр бәнди әзбәр билмәјән тапылмас:

**Кәлине ајран демәдим мән Дәдә Горғуд,
Ајрана дојран демәдим мән Дәдә Горғуд,
Ијнәјә тикән демәдим мән Дәдә Горғуд,
Тикәнә сөкән демәдим мән Дәдә Горғуд.**

Халғ мүдриклијинин ифадәси олан бу сәтирләрә Фикрәт Садығ өз ше'ринин дүшүндүрүчүлүк гүввәсини артырмағ, ону даһа да тә'сирли етмәк үчүн мүрачиәт етмиш, әдәләт һәминә көстәрмәк лазымдыр ки, чоһ јахшы да сәмәрсини көрмүшдүр. Шаир диггәтимизи Дәдә Горғуддан белә давам едиб кәлән, бизим совет варлығымызда исә ичтимай һәјатимызын јүксәк ганунларына чеврилән мә'нәви принципләрин бәзән позулмасы һалларына јөнәлдәрәк «Ким деди бәс?!» нидасы илә охучуларыны дүшүндүрүр, онларын вәтәндашлығ дүјғуларыны еһтизага кәтирир. Ән азы мин иллик бир тарихә малик «Дәдә Горғуд» дастанларынын мүдриклик мотивләринә әсәсән јазылмыш һәмин ше'рин мүасирлији дө, зәннимизчә, елә бундадыр.

Үмумијјәтлә, мүасирлик јалныз јашадығымыз күнләри әкс етдирән әсәрләрин дејил, тарихи кечмишә һәср олунмуш ше'рләрин дө ән јахшылары үчүн сәчијјәви олан бир кәјфијјәтдир. Халғын кәчдији мүбаризә јолларыны тәрәннүм едән лирика нә заманса баш вермиш тарихи һадисәни садәчә јада салмағла, јахуд ону әһја етмәклә мөһдудлашмыш. Тарихә мүрачиәт едәндә дө әслиндә шаир үзүнү көләчәјә тутур; тарихимизи горујуб сахлајан бу күнү галдырыр; о бу күнү ки, даһа көзәл олан сабаһымыз үчүн ишләјир. Бу әсәрләрин дахили мәнгиги белә бир баш хәтти әсас тутур ки, бу күнүн өзү дө сабаһ тарихә чеврилиб өз көзәл ән'әнәләри илә коммунизм көләчәјимизә хидмәт едәчәклир. Бу күнүн мүәјјән чәтинликләрини арадан галдырмаға, гүсурлара гаршы барышмаз вә амансыз олмаға мәсәләнин мәнз бу чүр гојулдуғу әсәрләр көмәк едә биләр. Бу чәһәтдән лирикамызда вәрәсәлик дүјғусунун гүввәтли олдуғуну гејд етмәк вәчибдир. Азәрбајчан шаирләри ингилаби мүбаризәнин аловлары ичәрисиндә бу күнүк һәјатимызын бунәврәсини гојмуш бабалары, Бөјүк Вәтән мүһарибәси чәһәләриндә бәһәријјәти фашизм әсарәти төһләкәсиндән хилас едән агалары вәтәндаш гүруру илә хатырлајыр, онларын тарихи гәһрәманлығларыны һәрәртлә тәрәннүм едирләр. Бу нөгтеји-нәзәрдән Ә. Чәмилини «Коммунарлар јүз илдир вурушур јер үзүндә» ше'ри нәзәри хүсуси чәлб едир. Бу әсәрдә адамлар, һадисәләр, јер адлары, бир сөзлә, Парис Коммунасы илә әлағәдар конкрет факт-

Одлар јурду дөндү атым мејданына
Бүнөрийни зирвәсинә әл узатды.
Церикәји гоһум-гардаш өлкәләрә,
Апокеји улдузлара кетди чатды.
Инди онун фәрәһини дүнјалара

таньидан
Меридианлар, паралелләр бөјүјүр.
...Доламында јени-јени сәһәрләр вар,
Шәһәркөркәм гәсәбәләр,

Өзүкөркәм шәһәрләр вар,
Кәл Ширвана, кәл Муғана, кәл Милә,
Су истәјир нечә јанлар, кәл дејим!
вә и. а.

Бүтүн башга чәһәтләри бир тәрәфә го-
јараг «атым мејданы» ифадәсинин нә де-
мәк олдугунун фәрғинә вараг. Бәлкә
шаир буну «атәш мејданы» әвәзинә иш-
ләтмишидир? Дејә билмәрик. Бәр һалда
бу сөз бирләшмәсинин биринчи тәрәфи-
нин ифадә етдији мәнәларын неч бири
(атым-мәним атым; атым-мән атым) бу
ифадә үчүн кара кәлмир. Бәс елә исә
ше'рдә ифадәни елә-белә, кәлиши кәзәл
ишләдәрләрми?

Нүсрәт Кәсәмәнлинин «Кәләчәјәм»,
Малик Фәррухун «Бу илин дүнјасы»,
Ағаәли Гасымовун «Ушаглығым», Ән-
вәр Рзанын «Сүд», Мөһәррәмоғлунун
«Сәни сәсләјирәм». Хәјрулла Чамалын
«Мән гәзет сатырам» ше'рләри дә дил
вә ифадә чәһәтиндән чох гүсурлудур.
Ахырынчы ше'рдәки:

Мән гәзет сатырам сәссиз-сәмирсиз,
Фикир аләмнин тәссүбкәшијәм

мисраларында ше'ријјәт наминә нә вар?
В. Мајаковскијә кәрә инсан бәјнинин,
гәлбинин елә кушәләри мөвчуддур ки,
онлара поезијадан гејри неч бир дикәр
јолла нүфуз етмәк мүмкүн дејилдир.
Јухарыда парчаларыны мисал кәтирд-
јимиз ше'рләр бөјүк сәнәткәрын дедији
бу жүксәк јарадычылыг төләбинә чаваб
вермәкдән нә гәдәр узагдыр!..

Е'тираф етмәк ләзимдир ки, ше'р ја-
занларын сајы сон вахтлар хејли арт-
мышдыр. Онларын арасындан надир та-
пылан әсил поетик истә'дадлары кәшф

етмәк, ше'римизин кәләчәји наминә белә-
ләринә һәр чүр кәмәк етмәк јарадычы-
лыг тәшкилатларынын, еләчә дә кәркәм-
ли сәнәткәрларымызын мүгәддәс борчу-
дур. Лакин һәммин нүфузлу тәшкилат вә
јолдашларын бир вәзифәси дә вар. Он-
лар јазы-позуја биһудә вахт сәрф едән
бә'зи мүәллифләрин кәзүнү ачмагда, је-
рини таньитмагда, онлары чәмијјәтимиз
үчүн (елә о кәнчләрин өзләри үчүн дә)
даһа фәјдалы олан башга әмәк сәһәлә-
ринә истигәмәтләндирмәкдә һәммин јол-
дашлара кәмәк кәстәрмәдидирләр.
«Правда» гәзетиндә чап олуңмуш кичик
бир ше'рин мәзмунуну бурада хатырлат-
маг чох јеринә дүшәрди: «Јахшы охума-
ғы бачаран вә охунан маһныны анлајан
кәсләрә ешг олсун! Ешг олсун о кәсләрә
ки, бәди әсәр јазмаға мәнәви һаггы ол-
дугуну баша дүшүр! Бир дә о адамлара
ешг олсун ки, лајигинчә охумаг вә лаји-
гинчә јазмаг габилијјәти олмадығыны
дәрк етдији үчүн, маһны охумур вә бә-
ди әсәр јазмыр!» (Тәнзилә Зумакулова.
Тә'рифнамә. «Правда» гәзети, 22 сент-
јабр 1971-чи ил).

Көрүндүјү кими, биз бурада мүасир
поезијанын инкишафынын вачиб нәзәри
проблемләрини гојмамышыг, мәрүзә вә
мәгаләләрдә дәнә-дәнә хатырладылан
поетик ән'әнәјә мүнәсибәт, новаторлуг
ахтарышларынын сәмәрәлилији, ше'р
вәзнләринә мүнәсибәт вә с. мәсәләләрдән
мүфәссәл даньшмамышыг. Вәзифә-
миз 1971-чи илин Азәрбајчан лирикасы-
нын конкрет фактлары әсасында онун
һаггында үмуми тәсәввүр јаратмагдан
ибарәт олмушдур.

Мүасир Азәрбајчан лирикасынын на-
лијјәтләри кәз табағындадыр. Классик
ше'римизин, һабелә мүасир рус вә
дүнја поезијасынын гијмәтли ән'әнәләри
үзәриндә пәрвәриш тапан, кәркәмли вә
төчрүбәли сәнәткәрлардан башламыш
кәнч истә'дадлара гәдәр гүввәтли гәләм
саһибләринин јени ахтарышлары әсасын-
да зәнкинләшән лирикамызын бурада
кәстәрилән гүсурлардан азад олуб, даһа
бөјүк сүр'әтлә ирәлиләјәчәјинә вә чәмиј-
јәтимизин төләбләринә даһа жүксәк сәви-
јәдә чаваб верәчәјинә үрәкдән инанырыг.

Паша ҺАЧЫЈЕВ

РӘССАМ ӨМРҮНДӘН СӘНИФӘЛӘР

Өмрүнүн мәнәлы вә мәнсулдар күнләр-
ини јашајан фырча устасынын јарады-
чылыг ателјеси. Таблолар, етүдләр, за-
рисовкалар... Һиндистан сәфәриндән је-
ничә кәтирилмиш онларча рәнкли рәсмин
нәгш едилдији албом. Онун һәр вәрәгин-
дә рәнкләрә, чизкиләрә, ифадәли штрих-
ләрә чеврилмиш сәнәткәр нијјәти, илһам-
ла бәстәләнмиш кәзәл бир мелодија јаша-
јыр. Зөвглә ишләнмиш, үрәкчан тәсвир-
ләр ичәрисиндә еләләри дә вар ки, инди
көврәк вә јаваш сәсләнәс дә, идеја туту-
муна бәди-фикри дәринлијинә кәрә
бир вахт рәнкләр полифонијасына чеври-
ләчәк, тамашачылара кәстәриләчәк;
Азәрбајчан сәнәткәрынын дост һинд
халгы илә башладығы бөјүк вә мәзмун-
лу јарадычылыг диалогунда јени тема-
тик таблолар силсиләси олуб парлаја-
чагдыр.

Рәссам ателјеси. Кәзәлик јарадан ин-
сан үнсидији, әмәјин, илһамын исти нә-
фәси. Фырчалар, рәнкләр вә үстү бојалы
палитралар. Бир дә китаблар. Сәнәткәр-
ларын сәнәткәра бәхш едикләри китаб-
лары вәрәгләјирәм. Фәрди јарадычылыг
сәркиләринин тәссүрат китабларындагы
рәјләрә, мәтбу јазыларда, мүхтәлиф
тәбрикләрдә ифадә едилмиш үрәк сөзләр-
инә нәзәр јетирирәм:

«Әзиз Микајыл! Сизи кәзәл вә илһам-
лы сәркиниз мүнәсибәтилә тәбрик еди-
рәм. Сиз әсил рәссамсыныз. Сизә бундан
даһа бөјүк мүвәфғәјијәтләр арзу еди-
рәм.

ССРИ халг рәссамы, Ленин мұкафаты
лауреаты **Серкеј КЕРАСИМОВ**».

«Будур, М. Абдуллајевин ири һәмкли
таблосу. Рәссам бу әсәрини «Севинч»
адландырыб. Лөвһә рәнкләр вә ишыгла
һәдсиз дәрәчәдә долгундур. Кәзгамаш-

дырычы гызмар күнәш шүаларында бәрг
вуран аллы-күллү чәнуб тәбиәти ичәри-
синдә, чәмәнликдә доғма баласы илә бир
гадын тәсвир едилмишдир. Таблода Авро-
па пленерини, јахуд импрессионизми ха-
тырладан неч бир шеј јохдурса да, бура-
да һәјат ешги, нәһәјәтсиз бәхтәвәрлик
наминә әсил илһамлы бир һимн бәстә-
ләнмишдир.

Академик **Игор ГРАВАР**».

«Микајыл Абдуллајев јарадычылыгы
олдугча чохшахәли вә чәзбедичидир. Рәс-
самын мұшәһидәчилији вә һәјәтсәвәрли-
ји онун әсәрләрини вә јарадычылығыны
даһа да марағлы етмишдир. Мән, рәссам
чансағлығы вә мүвәфғәјијәтләр арзула-
јырам.

ССРИ халг артисти, профессор
БҮЛБҮЛ».

«Әсәрләриндән һәдсиз зөвг алдығым
бөјүк рәссам үрәкдән тәшәккүр еди-
рәм.

Ән јахшы арзуларла.

Азәрбајчан ССР Елмләр Академија-
сынын һәгиги үзвү, ССРИ халг артисти,
Ленин мұкафаты лауреаты **Гара ГАРА-
ЈЕВ**».

«Микајыл Абдуллајев бөјүк сәнәткәр-
дыр... О, кәзәл инсандыр. Социалист
Әмәји Гәһрәманы, Ленин мұкафаты
лауреаты **Мартирос САРЈАН**».

«Кәзәл рәссам Микајыл Абдуллајевә,
дәрин һәрмәт вә ән јахшы арзуларла.
ССРИ халг рәссамы, Ленин мұкафаты
лауреаты **Семјон ЧҮЈКОВ**».

Белә јазыларын мүәллифләри ара-
сында һәмјерлимизин јарадычылығы
вә шәхсийјәти һаггында кәзәл фикир
сөјләјәнләрдән Павел Корин вә Галина
Уланова, Јекатерина Белашова вә